Paroisse St Jacques du Pays de Mixe

Amikuzeko Jondoni Jakobe parropia

29ème Dimanche du Temps Ordinaire

18 octobre 2026 N°51

Chant d'entrée

Le salut, la gloire, la puissance à notre Dieu.
1- Agur, indar, goresmen, aintza Jainkoari !
Egian eta zuzen baita beti ari.
Agur, indar, goresmen : amen, alleluia !

Alleluia, alleluia, alleluia !



2- Gorets Jauna kartsuki, haren hautetsiek bai handi eta ttiki, fededun guziek.
Gorets Jauna kartsuki : amen, alleluia !

Gloria:

R/ Aintza zuri Jauna ta eskerrak Zuri ! (bis)

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,
Nous te glorifions, nous te rendons grâce,
pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant,
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père,
Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous
Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière,
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous
Car toi seul es saint, Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut, Jésus Christ, avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

Lecture du prophète Isaïe (45,1.4-6)

Ainsi parle le Seigneur à son Messie, à Cyrus, qu'il a pris par la main pour lui soumettre les nations et désarmer les rois pour lui ouvrir les portes à deux battants, car aucune porte ne restera fermée.

Lecture de la première lettre de St Paul Apôtre aux Thessaloniciens (1Th, 1,1-5b)

L'annonce de l'Évangile tire son efficacité de l'action de l'Esprit Saint qui accompagne la parole des apôtres.

Psaume

R/ Rendez au Seigneur la gloire et la puissance.

R/ Ekar Jaunari, kantuz ekar, herri guziek, ospe indar!

Kanta Jaunari kantu berri,
Kanta guziek herriz herri!
Hura goraipa herriz herri,
Eman lurrez lur haren berri!

Handi dugu bai handi Jauna:
Hari zor zaio goresmena.
Jauna ditaken handiena,
Zerua Jaunak du egina.

Ekar Jaunari, kantuz ekar,
Herri guziek ospe, indar.
Jaunak izena hain du azkar,
Zor goresmenak kantuz ekar.

Alléluia

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Mathieu
(Mt 22,15-21)

En ce temps-là, les pharisiens allèrent tenir conseil pour prendre Jésus au piège en le faisant parler. Ils lui envoient leurs disciples, accompagnés des partisans d'Hérode : « Maître, lui disent-ils, nous le savons : tu es toujours vrai et tu enseignes le chemin de Dieu en vérité ; tu ne te laisses influencer par personne, car ce n'est pas selon l'apparence que tu considères les gens. Alors, donne-nous ton avis : Est-il permis, oui ou non, de payer l'impôt à César, l'empereur ? » Connaissant leur perversité, Jésus dit : « Hypocrites ! Pourquoi voulez-vous me mettre à l'épreuve ? Montrez-moi la monnaie de l'impôt. » Ils lui présentèrent une pièce d'un denier. Il leur dit : « Cette effigie et cette inscription, de qui sont-elles ? » Ils répondirent : « De César. » Alors il leur dit : « Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. »

Credo

Sinesten dut Jaungoiko bat bakarra,
Aita guziz ahaltsu, zeru-lurren Egile, ageri diren eta ez diren guziena.
Sinesten dut Jaun bat bakarra, Jesu Kristo, Jainkoaren Seme bakar, mende guziak baino lehen Aita ganik sortua.
Jainkoa ganik Jainko, argitik argi, egiazko Jainkoa ganik, egiazko Jainko.
Sortua, ez egina, Aitaren izaite berekoa, haren bidez dira eginak gauza guziak.
Gu gizonen gatik, eta gu sal-batzeko, jautsi zen zerutik.
Eta Izpiritua Sainduaren egitez, Maria Birjina ganik, gorputz harturik, gizon egin zen. Pontzio ***Pilatoren menpean, gu gatik gurutzeratua izan zen, oinazetan hila eta hobiratua.***
Hirugarrren egunean piztu zen, Liburu Sainduek erran bezala, zerurat igan eta Aitaren eskuin aldean jarririk dago.
Aintzaz etorriko da berriz, biziak eta hilak jujatzerat, eta haren Erregetzak ez du azkenik izanen.
Sinesten dut Izpiritu Saindua, Jaun eta bizi-emaile, Aita ganik, eta Semea ganik dena.
Aitarekin eta Se-mearekin batean, agur eta goresmen berbera hartzen duena, eta Profeten ahoz hitz egin zuena.
Sinesten dut Eliza : bat, saindu, katoliko eta Apostoluena.
Aitortzen dut bataio bakarra, bekatuak barkatzeko.
Igurikatzen dut hilen piztea,
eta datorren munduko bizia. Amen.

Prière Universelle

R/ Entzun otoi Jauna zure haurren oihua

Offrandes Orgue

Prière sur les offrandes

Le célébrant dit : **Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.**
Le peuple se lève et répond : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

Œuvres Pontificales Missionnaires

La quête d'aujourd'hui est destinée à la **Mission universelle de l'Église**, pour que vive l'Église partout dans le monde.

Saindu

Anamnèse:

R/ Kristo bizi da bizi lehen, orai, beti.
Kristo guretzat hila, guretzat emana
Horra hor zaitugula osperat igana
Erran bezala, Kristo, berriz ere zato.

Notre Père – Gure Aita

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Agneau de Dieu: Jainkoaren Bildotsa

Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua
Urrikal Jauna. (x2)
Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua
Emaguzu bakea.

Communion

Louange, honneur à Jésus bien-aimé !
Louange, honneur, maintenant et toujours
Laudorio, ohore Jesus maiteari !
Laudorio, ohore orai eta beti !

1- Jauna, zu jatean,
zutan gu bat izan :
zorionik maitena.
Ai zer poza dudan,
elgar maitatzean,
gozatzera zu, Jauna.

2- Maite zaitut maite :
nahi nuke bete
dena zutaz mundua.
Nitan bizi zaite,
nihaur izan arte
dena zutaratua.

Chant à la Vierge

L'ange du Seigneur annonça à Marie
1- Aingeru batek Mariari
dio : « Graziaz betea,
Jaungoikoaren Semeari
emanen diozu sortzea. »

Agur Maria, dena grazia
miresgarria, zoin ederra.
Gure bihotza hobenetarik,
garbi garbia, zuk begira.

4- Otoitz zazu zure Semea,
gure Ama amultsua,
izan dezagun fagorea
ardiesteko zerua.



Carnet

Obsèques *à St-Palais* Renée ROUX

Rencontres de la semaine

Mar.20 : **8h30**, **Prière des Mères** à Hitz Argi.
Ven.23 : **15h**, **Chapelet** à l'**église** de **St-Palais**.
*** 20h30**, répétition de la chorale à la salle Hitz Argi.

Concert du groupe OLDARRA
Dimanche 25 octobre à 17h à l'église de St-Palais
Libre participation

Visite aux malades

*A l'occasion de la **fête** de la **Toussaint**, les prêtres visiteront les personnes âgées ou malades qu'ils connaissent.*
Si vous souhaitez** la **visite d'un prêtre**, **veuillez téléphoner** au **presbytère** : **05 59 65 71 15.

Sacrement de la Réconciliation

*Samedi 31 octobre : **10h à 12h** à l'église de **St-Palais.***

Fête de la Toussaint

Dimanche 1er novembre

Veille 17h ***St-Palais***
Jour 9h ***Pagolle et St-Palais***
11h ***Béguios et St-Palais***

16h : Prière au cimetière de Saint-Palais

Commémoration de tous les fidèles Défunts

Lundi 2 novembre

18h30 ***Masparraute***
18h30 ***St-Palais***

Voici la liste des jeunes de nos paroisses qui reçoivent ce dimanche le Sacrement de la Confirmation en l'église Ste Marie Madeleine de Saint-Palais.
Nous les portons dans notre prière.

Paroisse St François Xavier
ORÈGUE

GARAY	Peio
JAUREGUIBERRY	Elena
MIRAILH MINGO	Maël
MOUGICA	Coralie
RECALDE	Maialen
SANGLAR	Enea
SUPERVIE	Shanna
VIGNES	Raphaël



Paroisse St Jacques du Pays de Mise
SAINT-PALAIS

AGUERRE	Julie
ARGAIN	Bixente
CHRISTY	Alicia
DUBLANC	Iban
ESCONDEUR	Matthias
ETCHEBARNE	Iban
ETCHEGARAY	Chloé
IRATÇABAL	Arantxa
IRIGOIN	Ekhi
LABRUNE	Alienor
LACOSTE	Ainara
LAPISTOY	Theo
LARRONDE LASCARAY	Kepa
LOPES	Ibaia
MOELIKU	Pollinie
OLHARAN	Loïc
OYHAMBURU	Nora